



positioning
patients for life.®

PRODUKTFÜHRER UND BEDIENERHANDBUCH

RT-4525TILT-A UND RT-4548

ProBoard™ Flat Carbon Fiber Headboard
Polycarbonate Headboard





<table border="1"><tr><td data-bbox="293 779 375 825">EC</td><td data-bbox="375 779 467 825">REP</td></tr></table>	EC	REP	Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	 Hergestellt in den USA von Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 610-268-0585 www.Qfix.com
EC	REP			

Aquaplast RT und ProBoard sind Handelsmarken von Qfix.

Fibreplast® ist eine eingetragene Marke von Qfix.

MOLDCARE ist eine Handelsmarke von ALCARE CO, LTD.

Cidex® ist eine eingetragene Marke von Johnson & Johnson.

Clorox® ist eine eingetragene Marke von The Clorox Company.

INHALTSVERZEICHNIS

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN	4
WARNHINWEISE.....	4
SCHWERWIEGENDE EREIGNISSE.....	4
ZUSÄTZLICHE WARNHINWEISE.....	4
BEHANDLUNGSSTRAHLABSCHWÄCHUNG.....	4
MRT-SICHERHEITSINFORMATIONEN	4
WARNSCHILDER UND BESCHREIBUNGEN	4
VERWENDUNGSZWECK.....	5
BEDIENUNGSANLEITUNG.....	6
EINRICHTUNG DES SILVERMAN UND MOLDCARE SUPPORT.....	6
INSTALLATION DES THERMOPLAST	6
WARTUNG.....	7
REINIGUNG DES SYSTEMS.....	7
DESINFEKTION DES SYSTEMS.....	7

ALLGEMEINE VORSICHTS- MASSNAHMEN

WARNHINWEISE

! WARNUNG ! DIESE VORRICHTUNG DARF NICHT MODIFIZIERT WERDEN. FALLS IRGEND EIN TEIL DIESER VORRICHTUNG EINER BEDENKLICH HOHEN LAST AUSGESETZT WURDE, ANSCHEINEND BESCHÄDIGT IST ODER NICHT RICHTIG FUNKTIONIERT, BRECHEN SIE DIE VERWENDUNG UNVERZÜGLICH AB UND SETZEN SIE SICH MIT QFIX UNTER +1 484-720-6054 ODER TECHSUPPORT@QFIX.COM IN VERBINDUNG.

SCHWERWIEGENDE EREIGNISSE

Bitte melden Sie jegliche schwerwiegenden Ereignisse (z. B. Ereignisse, die zum Tod oder zu schweren Schädigungen führen oder führen können) sowohl Qfix als auch der zuständigen Behörde in Ihrem Land.

ZUSÄTZLICHE WARNHINWEISE

- Befestigen Sie das Kopfteil vor der Verwendung immer am Bestrahlungstisch.
- Das Kopfteil darf in keiner Weise verändert werden.
- Verwenden Sie das Kopfteil nicht, wenn es in irgendeiner Weise modifiziert oder beschädigt zu sein scheint.

BEHANDLUNGSSTRAHLABSCHWÄCHUNG

Die Vorrichtung schwächt den Photonenstrahl ab. Die Bestrahlung durch die Tischplatte erhöht die Gesamtabschwächung. Eine Behandlung durch eine Vorrichtung hindurch, auch solche aus Karbon, führt zu einem Anstieg der Hautdosis. Es sollte die tatsächliche, auf der Einrichtung basierende Abschwächung für die jeweilige Vorrichtung überprüft werden.

MRT-SICHERHEITSINFORMATIONEN

! WARNUNG ! ES WIRD EMPFOHLEN, AUSSCHLIESSLICH MRT-SICHERE ODER BEDINGT MRT-SICHERE ZUBEHÖRTEILE, KOMPONENTEN, BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN UND ERSATZTEILE ZU VERWENDEN, UM DIE SICHERHEIT, LEISTUNG UND MRT-KOMPATIBILITÄT DES KOPFTEILS ZU GEWÄHRLEISTEN UND DIE GELTENDEN GARANTIE AUFRECHTZUERHALTEN.

! WARNUNG ! DIE VERWENDUNG NICHT ZUGELASSENER MRT-ZUBEHÖRTEILE KANN ZU FOLGENDEM FÜHREN:

- **VERLETZUNG DES PATIENTEN**
- **VERBRENNUNGEN DES PATIENTEN**
- **BESCHÄDIGUNG DER AUSRÜSTUNG**

WARNSCHILDER UND BESCHREIBUNGEN

Eine Auflistung der Symbole und ihrer Definitionen kann unter Qfix.com abgerufen werden.



MRT-SICHER

Ein Gegenstand ruft keine bekannte Gefährdung in einer MRT-Umgebung hervor. MRT-sichere Gegenstände bestehen aus Materialien, die nicht elektrisch leitend, nicht metallisch und nicht magnetisch sind.

VERWENDUNGSZWECK

Diese Vorrichtung dient zur Immobilisierung, Positionierung und Neupositionierung von Strahlentherapiepatienten.

! HINWEIS ! Gemäß US-Bundesgesetz darf dieses Produkt nur durch Ärzte oder auf deren Anordnung verkauft werden.

PATIENTEN-ZIELGRUPPEN

Patienten, die einer Strahlentherapie oder bildgebenden diagnostischen Verfahren unterzogen werden.

VORGESEHENE ANWENDER

Der für dieses Produkt vorgesehene Anwender ist eine gemäß den Anforderungen der regulatorischen Region qualifizierte Person.

BEDIENUNGSANLEITUNG

EINRICHTUNG DES SILVERMAN UND MOLDCARE SUPPORT

1. Platzieren Sie die Vorrichtung mithilfe einer Indexschiene auf der Tischplatte.
2. Legen Sie eine Silverman-Kopfstütze über die entsprechenden Indexstifte (Abb. 1).



Abb. 1

3. Verwenden Sie (auf Wunsch) ein MOLDCARE Cushion in Verbindung mit einer Silverman-Kopfstütze, um höchsten Komfort und höchste Wiederholbarkeit zu erzielen (Abb. 2). (Anweisungen zum Formen finden Sie in der MOLDCARE Verpackung)



Abb. 2

Geformtes MOLDCARE® auf der Silverman-Kopfstütze

INSTALLATION DES THERMOPLAST

Das Kopfteil kann mit herkömmlichen oder flachen Einweg-U-Rahmen-Masken verwendet werden

! HINWEIS ! Schnellverschluss-Drehverriegelungen ermöglichen das Lösen des Patienten im Notfall.

1. Legen Sie die Maske über den Patienten und richten Sie die 2 Zapfen auf dem Kopfteil an den Aufnahmebohrungen der Maske aus (Abb. 3).

! HINWEIS ! Dabei kann es sich um eine neue Maske oder eine bereits geformte Maske handeln.

! HINWEIS ! Weitere Informationen zu thermoplastischen Masken finden Sie im Handbuch zu Aquaplast RT™ und Fibreplast®.

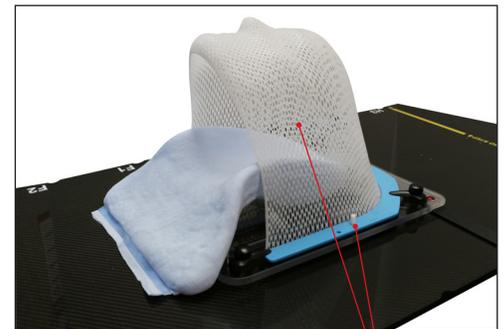


Abb. 3

Aufnahmebohrungen

2. Sichern Sie die Maske mit den Drehverriegelungen am Kopfstück (Abb. 4).
3. Lösen Sie die Drehverriegelungen, um die Maske abzunehmen.

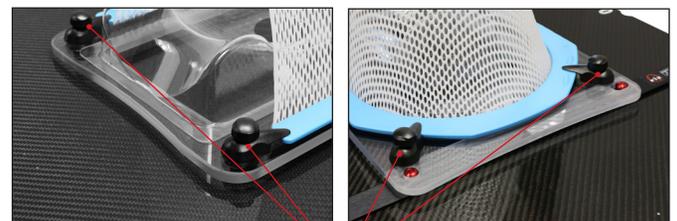


Abb. 4

Verriegelungsschrauben

WARTUNG

REINIGUNG DES SYSTEMS

Die Vorrichtung kann mit einer milden, nichtscheuernden Reinigungs- oder Desinfektionslösung gereinigt werden. Zur Reinigung tragen Sie eine Lösung auf ein sauberes Tuch auf und wischen Sie die Oberfläche damit ab.

DESINFEKTION DES SYSTEMS

Die folgenden Reinigungsmaterialien wurden nach Testung für geeignet zur Reinigung der Oberflächen der Vorrichtung befunden. Zur Desinfektion der Produktoberfläche lesen Sie die spezifischen Anweisungen vom Hersteller des Reinigungsmittels.

- 10%ige Clorox®-Bleichlösung
- Isopropylalkohol
- 2,4%ige aktivierte Dialdehydlösung (Cidex®)
- Seife und Wasser

Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz aller Befestigungselemente.



440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

 +1 610.268.0585 / 800.526.5247

 +1 610.268.0588 / 800.831.8174

 sales@Qfix.com